

**Abstract (in English):**

The diploma thesis focuses on translating children's literature: literary works of K. I. Chukovsky in selected Czech translations and its specifics. Amongst these specifics we can mention the dual address, censoring during Soviet Union, adaptations, the questions of illustrations in translating children's literature and utmost importance of phonetic and rhythmic structures in Chukovsky's literary works. Last two specifics must be in harmony with text itself due to the reader's age category (preschool and school-age children). Specifics of children's literature as well as theory and strategies in translating children's literature are applied on selected Czech translations. The translation analysis will be carried out on following works: *Телефон* and *Муха-Цокотуха*. The analytic part of given diploma thesis focuses to what extent the translators took into consideration stated specifics. Both analyzed works has been selected thanks to their most characteristic elements on which we can demonstrate the author's style and then compare them with translations. The analytic part is by this mean focused on demonstration and expression of individual translation problems and their solutions. The results of given analysis are then presented in the conclusion and they are put into correlation with information stated in theoretical part of given diploma thesis.